

SYSTEMAT



ROBOTHEUM 1000 W

CZ- Návod k použití / SK- Návod na použitie / PL- Sposób użycia

EL33251

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho kuchyňského robota Robotheum 1000 W. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod uchovávejte pro případné použití v budoucnu. Instrukce v tomto návodu považujte za nedílnou součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.

Vámi zakoupený výrobek je vybaven silným motorem o síle **1000 W, 4,7 l** nerezovou mísicí nádobou s **ergonomickým madlem** pro snazší přenášení, revolučním **mísícím dvojhákem** pro ještě důkladnější míchání surovin a velkou šlehačí a míchací metlou.

I. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



Prosíme vás, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření. Tento návod k použití je nedílnou součástí výrobku.

Prosíme o důkladné prostudování a uchování pro případ pořeby. Návod k použití předejte k nastudování všem dalším uživatelům.

Kromě pokynů v návodu na použití musí být dodržena i všeobecná, zákonem stanovená, bezpečnostní ustanovení za účelem zabránění vzniku nehody či ohrožení života. Každé použití, které nesouhlasí s předloženými pokyny, vede ke zneplatnění záruky.

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ. JE TŘEBA DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, MEZI KTERÁ PATŘÍ:

Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by tak činily pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní obdržely instruktáž, jak se zařízením zacházet a uvědomují si nebezpečí, která s používáním přístroje souvisí.

- Nepouštějte děti do blízkosti spotřebiče, pokud je v provozu.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodního kabelu. Nesprávnou a/nebo neodbornou manipulací může ke zranění, úrazu el. proudem nebo dokonce k usmrcení oběšením!
- Tento přístroj není hračka. Obsahuje ostré a funkční části. Může dojít ke zranění!
- Veškerý obalový materiál především igelitové pytle a folie odstraňte z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení!
- Zabraňte v kontaktu s domácími zvířaty, rostlinami a hmyzem, je-li přístroj v činnosti.
- Pokud je přístroj připojen ke zdroji el. napětí a v provozu, zacházejte s ním velmi opatrně.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než ke kterým je určen. Hrozí riziko vzniku zranění, pokud nebudete spotřebič používat v souladu s tímto návodem. Řídte se instrukcemi uvedenými v tomto návodu a platnými legislativními opatřeními!
- Před použitím zařízení zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda jsou v pořádku. Pokud jejich stav není bez závad, nesmí se zařízení používat.
- Nemanipulujte s žádnými bezpečnostními systémy kromě instrukcí o údržbě uvedených v tomto návodu.
- Pokud dojde k pádu přístroje, je třeba jej nechat zkontrolovat autorizovanou servisní službou, protože mohlo dojít k poruchám uvnitř zařízení, které by mohly omezit bezpečnost produktu.
- Při provozu musí přístroj stát na pevné vodorovné podložce a v dostatečné vzdálenosti od hrany pracovní plochy. Zabráňte tím převrhnutí přístroje. Nepoužívejte spotřebič na hraně schodu, pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, pevný, čistý a suchý.
- Vždy provozujte spotřebič na rovném povrchu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemisťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu.

- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Používejte pouze náhradní díly společnosti Vaše DEDRA, s.r.o. v souladu s relevantním modelem. Používejte pouze takové díly a příslušenství od společnosti Vaše DEDRA, s.r.o., které jsou označené k použití s tímto spotřebičem.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoli pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nikdy se nedotýkejte přístroje, zástrčky, zásuvky ani přívodního kabelu mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před použitím spotřebiče. Uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Před připojením koncovky přívodního kabelu se ujistěte se, že je zásuvka spotřebiče zcela suchá.
- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven a zásuvka splňuje zákonné požadavky. Dodržujte instrukce v tomto návodu k obsluze.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programovatelným časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu, přístroj ani jeho části a do vody ani jiné tekutiny.
- Vyvarujte se políti přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
- Nepokládejte na spotřebič těžké nebo horké předměty.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Nestavte spotřebič na povrchy citlivé na změny teplot.
- Ovládejte spotřebiče pouze takovým způsobem, který je uveden v tomto návodu.
- Spotřebič vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložením.
- K čištění spotřebiče a příslušenství nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žírávě čisticí prostředky
- Udržujte vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
- Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy použijte tah za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.
- Nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná společně se spotřebičem.
- Před použitím zcela rozvíjte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Připojte spotřebič pouze k síťové zásuvce o napětí 220~240 V.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku společnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič v pohybujících se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte

jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění a ztrátě práva na záruku.

- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čistění je nutné svěřit Autorizovanému servisnímu středisku společnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Společnost Vaše DEDRA, s.r.o. neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. znehodnocení potravin, poranění o ostří nože, požár atd.) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Objem míchací nádoby:	4,7 litrů
Napětí:	220~240 V, 50 Hz
Výkon motoru max:	1000 W
Celková délka přívodního kabelu:	1,3 m

II. POPIS PŘÍSTROJE



1. Míchací rameno
2. Čelní vývod pro samostatné příslušenství + aretační tlačítko
3. Uvolňovací páčka míchacího ramene
4. Ochranný kryt nerezové nádoby
5. Nerezová mísma
6. Regulátor rychlosti otáček
7. Kontrolní LED dioda
8. Míchací dvojhák
9. Šlehatice metla
10. Míchací metla
11. Samostatně prodejné příslušenství
11A - Mlýnek na maso, výrobník klobás a těstoven EL33291
11B - Výrobník sušenek - EL33301
11C - Výrobník těstoven - EL33311
11D - Kráječ potravin - EL33321



			
11A - Mlýnek na maso, výrobník klobás a těstovin EL33291	11B - Výrobník sušenek EL33301	11C - Výrobník těstovin EL33311	11D - Kráječ potravin EL33321

Příslušenství **11A**, **11B**, **11C**, **11D** zakoupíte na www.dedra.cz.

III. ŘÍPRAVA A POUŽITÍ KUCHYŇSKÉHO ROBOTA

Nejprve odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte přístroj a veškeré příslušenství. Z přístroje i příslušenství odstraňte všechny umělohmotné obaly, fólie, samolepky nebo papír a veškerý obalový materiál, především umělohmotné sáčky, odstraňte z dosahu dětí a ekologicky zlikvidujte.

Před prvním použitím omyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v teplé vodě s přídavkem přípravku pro ruční mytí nádobí. Vše důkladně opláchněte čistou vlažnou vodou a vytřete do sucha měkkým bavlněným hadříkem nebo nechte oschnout.

Sestavený robot postavte na pevnou, rovnou, hladkou, stabilní suchou pracovní plochu mimo dosah dětí a nesvářávacích osob. Otvory ve spotřebiči nepřekrývejte ani jinak nezakrývejte, protože jinak budou blokovat otvory zajíšťující proudění vzduchu, který během chodu ochlazují vnitřní části přístroje.

Ponechejte volný prostor pro rádnou ventilaci. Elektrická zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možné robot v případě nebezpečí snadno a rychle odpojit.

IV. POKYNY K POUŽITÍ KUCHYŇSKÉHO ROBOTA

Před připojením přístroje do el. sítě se ujistěte, že je regulátor rychlosti otáček **(6)** nastaven do polohy "**OFF**" a míchací rameno **(1)** je v dolní poloze. Po připojení přístroje do el. sítě se kontrolní LED dioda **(7)** rozblíží červeně. V případě že bude míchací rameno v horní poloze, LED dioda nebude svítit.

Je-li přístroj v pohotovostním režimu, tzn., že regulátor rychlosti otáček **(6)** je v poloze "**OFF**", bude barva LED diody červená. V jakémkoliv jiném případě se osvětlení změní na modrou barvu.

1) Zkontrolujte, zda se regulátor rychlosti otáček **(6) nachází v poloze "**OFF**"**

2) Odjistěte míchací rameno **(1):** Míchací rameno přidržujte shora rukou a uvolňovací páčku míchacího ramene **(3)** zatlačte ve směru šipky. Míchací rameno ručně zvedněte do horní pozice a uvolňovací páčku uvolněte. Jakmile se páčka vrátí zpět do výchozí pozice, je rameno zajistěno.

3) Nasadte míchací nádobu **(5) do jejího držáku. Nádobou otočte ve směru šipky **(LOCK)**, dokud neucítíte odpor a mísou již nepůjde pohnout.**

4) Do pohonné hřidele nasadte požadované dodané příslušenství **9, 10. Opatrně zasuňte příslušenství do hřidele a pootočte ve směru hodinových ručiček tak, aby bylo příslušenství pevně usazeno.**

Pro nasazení míchacího dvojháku **(8)** postupujte stejným způsobem. Záleží pouze na vás, zda použijete jen jeden hnělací hák nebo oba současně. Pro dokonalejší zpracování těsta doporučujeme použít oba háky současně.

5) Míchací rameno sklopte dolů. Uvolňovací páčku míchacího ramene **(3) zatlačte ve směru šipky. Míchací rameno zatlačte směrem dolů a páčku uvolněte. Jakmile se páčka vrátí zpět do výchozí pozice, je rameno zajistěno.**

6) Nyní nasadte na nerezovou míchací misu **(5) ochranný kryt **(4)**. Ochranný kryt zasuňte pod míchací rameno a usadte na nerezové míse.**

7) Do míchací nádoby vložte ingredience

8) Pomocí regulátoru rychlosti otáček (6) přístroj zapněte a na základě tabulky níže nastavte odpovídající rychlosť. **Při nastavení rychlosť postupujte vždy postupně, ne skokem!**



Doporučenou maximální rychlosť nikdy neprekračujte, může tím dojít k nevratnému poškození přístroje, na který se nevtahuje zákonné záruka. Při míchání většího množství těsta jej zpracovujte v několika dávkách.

PŘEHLED TYPŮ TĚST, POUŽITÝCH NÁSTROJŮ A MNOŽSTVÍ SUROVIN

MÍSENÍ A HNĚTENÍ TĚST

1) Doporučený poměr surovin: mouka a voda v poměru 5:3. Max povolený objem naplněné nádoby je $\frac{3}{4}$ celkového objemu.

2) Maximální hmotnost vložených surovin nesmí překročit 1,5 kg.

3) Vždy začínejte míchání surovin na rychlosť 1 po dobu 30 vteřin. Zvyšte rychlosť na 2 a opět míchejte nejprve 30 vteřin. Nakonec zvyšte rychlosť na 3 a zpracovávejte těsto ne déle než 5 minut. Následně nechte přístroj odpočinout po dobu 10 minut.

ŠLEHÁNÍ BÍLKŮ, SMETANY A KRÉMU

1) Maximální povolené množství je 12 bílků

2) Použijte šlehací metlu (9) a nastavte rychlosť šlehání na stupeň 7-8. Šlehejte do požadované tuhosti 3-5 minut

3) Pro šlehání smetany použijte 250 ml šlehačky a nastavte rychlosť šlehání na stupeň 7-8 a šlehejte do požadované konzistence.

4) Neprekračujte maximální doporučené množství

5) Neprekračujte doporučenou dobu chodu přístroje 3-5 minut. Po dokončení nechte přístroj odpočinout po dobu 10 minut.

PŘÍPRAVA SHAKŮ, KOKTEJLŮ A JINÝCH TEKUTIN

1) Vložte ingredience do nádoby a míchejte po dobu 3-5 minut rychlosť 1-8.

2) Neprekračujte maximální doporučené množství.

3) Použijte šlehací metlu (9).

4) Neprekračujte doporučenou dobu chodu přístroje 3-5 minut. Po dokončení nechte přístroj odpočinout po dobu 10 minut.

	Typ těsta	Nástroj	Nastavení maximální rychlosti *	Max. množství surovin	Max. doba chodu
	Vejce, šlehačka, vaječné bílky, smetana ke šlehání.	Šlehací metla (9)	7-8 *	12 bílků, 750 ml smetany	3 - 5 min
	Krém.	Šlehací metla (9)	5-6 *	min. 200 ml	3 - 5 min
	Lehká těsta (např. lívancové, piškotové těsto).	Šlehací metla (9)	3 *	min. 200 ml	3 - 5 min
	Středně těžká těsta, např. koláčové.	Míchací metla (10)	1-3 *	max. 1500 g těsta max. 900 g mouky (doporučený poměr mouky a vody: 5:3)	5-10 min
	Těžká těsta, kynutá těsta, (např. chlebové, koláčové).	Hnětací dvojhák (8)	1-3 *	max. 1500 g těsta max. 900 g mouky (doporučený poměr mouky a vody: 5:3)	5 min



Doporučenou maximální rychlosť **nikdy nepřekračujte, může tím dojít k nevratnému poškození přístroje, na který se nevztahuje zákonná záruka.**
Při míchání většího množství těsta jej zpracujte v několika dávkách.

V. UKONČENÍ PRÁCE A VYJMUTÍ NEREZOVÉ MÍCHACÍ NÁDOBЫ

- Po ukončení práce nastavte regulátor rychlosti otáček **(6)** do polohy "**OFF**".
- Sejměte ochranný kryt nádoby **(4)**.
- Zatlačte uvolňovací páčku míchacího ramene **(3)** ve směru šipky a nadzvedněte míchací rameno
- Vyjměte použitý míchací nástroj **(8,9,10)**. Postupujte opačně pořadí, než když jste nástroj nasazovali.
Míchací nástroje je zakázáno mytí v myčce na nádobí!
- Vyjměte míchací nádobu. Nádobu uchopte pevně za madlo a pootočte po směru hodinových ručiček
- Pomocí stěrky vyjměte obsah nádoby
- Všechny součásti očistěte tak, jak je popsáno v kapitole "Čištění a údržba"

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroj vždy odpojte od elektrické sítě!**
- Zařízení ani jeho části neponořujte do vody. Může dojít k zasažení elektrickým proudem nebo požáru.**
- K čištění nepoužívejte žádné ostré, drážené nebo abrazivní prostředky.
- Nepoužívejte žádné abrazivní nebo agresivní čistící přípravky**
- K čištění přístroje a příslušenství používejte pouze čistou vlažnou vodou s přídavkem přípravku pro ruční mytí nádobí.
- Dodávané příslušenství míchací dvojhák (8), šlehatí metla (9) a míchací metla (10) se NESMÍ myt v myčce nádobí!**
- Kryt motoru:** Kryt očistěte pouze měkkým vlnkým hadříkem s přídavkem přípravku pro ruční mytí nádobí.
- Nerezová míchací mísá:** Míchací nádobu lze myt v myčce na nádobí na program pro jemné mytí.
- Nástavce hnětení a míchání:** Nástavce nelze myt v myčce na nádobí. Díky působení vysokých teplot a dlouhodobého kontaktu s čistícími přípravky může dojít k jejich pokřivení a ztrátě/změně barvy.

Před opětovným použití přístroje nechte přístroj i příslušenství důkladně proschnout.

VII. LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené k ukládání odpadu.

Tento symbol na obalech, produktu anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu! Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa.

Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s předpisy uděleny pokuty.



Blahoželáme Vám k zakúpeniu kuchynského robota ROBOTHEUM 1000 W EL33251

Vážený zákazník, d'akujeme Vám za zakúpenie nášho kuchynského robota Robotheum 1000 W. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky si veľmi pozorne prečítajte návod k obsluhe a tento návod uchovajte pre prípadné použitie v budúcnu. Inštrukcie v tomto návode považujte za nedielnu súčasť spotrebiča a dajte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.

Vami zakúpený výrobok je vybavený silným motorom o sile **1000 W, 4,7 l** nerezovou nádobou s **ergonomickým madlom** pre ľahšie prenášanie, revolučným **miesiacim dvojhakom** pre ešte dôkladnejšie miešanie surovín a veľkú šľahaciu a miešaciu metlu.

I. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



Prosíme vás, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia. Tento návod na použitie je nedielnou súčasťou výrobku. Prosíme o dôkladné preštudovanie a uschovanie pre prípad potreby. Návod na použitie dajte k naštudovaniu všetkým ďalším užívateľom.

Okrem pokynov v návode na použitie musia byť dodržané aj všeobecné, zákonom stanovené bezpečnostné ustanovenia, za účelom zabránenia vzniku nehody či ohrozenia života. Každé použitie, ktoré nesúhlasí s predloženými pokynmi, vedie k zneplatneniu záruky.

DÔLEŽITÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ.

JE TREBA DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, MEDZI KTORÉ PATRÍ:

Toto zariadenie nie je určené k tomu, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, iba ak by tak činili pod dozorom osoby poverenej zaistením ich bezpečnosti alebo potom, čo od nej obdržali inštruktáz, ako so zariadením zaobchádzať a uvedomujú si nebezpečenstvá, ktoré s používaním prístroja súvisia.

- Nepúšťajte deti do blízkosti spotrebiča, aj je v prevádzke.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti mladšie 8 rokov a bez dozoru.
- Deti mladšie 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodnej šnúry. Nesprávna alebo neodborná manipulácia môže viesť k zraneniu, úrazu el. prúdom alebo dokonca k usmrteniu obesením!
- Tento prístroj nie je hračka. Obsahuje ostré a funkčné časti. Môže dôjsť k zraneniu!
- Všetok obalový materiál, predovšetkým igelitové vrecká a fólie odstráňte z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Zabráňte v kontaktu s domácimi zvieratami, rastlinami a hmyzom, ak je prístroj v činnosti.
- Ak je prístroj pripojený k zdroju el. napäťia a v prevádzke, zachádzajte s ním veľmi opatne.
- Nepoužívajte prístroj k iným účelom, než ku ktorým je určený. Hrozí riziko vzniku zranenia, ak nebudete spotrebič používať v súlade s týmto návodom. Riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto návodu a platnými legislatívnymi opatreniami!
- Pred použítiom zariadenia skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či sú v poriadku. Ak ich stav nie je bez závady, nesmie sa zariadenie používať.
- Nemanipulujte s žiadnymi bezpečnostnými systémami okrem inštrukcií o údržbe uvedených v tomto návode.
- Ak dôjde k pádu prístroja, je treba ho nechať skontrolovať autorizovanou servisnou službou, pretože mohlo dôjsť k poruchám vo vnútri zariadenia, ktoré by mohli obmedziť bezpečnosť produktu.
- Pri prevádzke musí prístroj stať na pevnej vodorovnej podložke a v dostatočnej vzdialosti od hrany pracovnej plochy. Zabráňte tým prevrhnutiu prístroja. Nepoužívajte spotrebič na hrane schodov, pracovnej dosky alebo stolu. Uistite sa, že je povrch rovný, pevný, čistý a suchý.
- Vždy používajte spotrebič na rovnom povrchu. Spotrebič nevykonávajte na naklonenom povrchu a nepremiesťujte ho ani s ním nijak nemanipulujte, ak je v prevádzke.

- Nestavte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
- Používajte len náhradné diely spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o. v súlade s relevantným modelom. Používajte len také diely a príslušenstvo od spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o., ktoré sú označené k použitiu s týmto spotrebičom.
- Pred prvým použitím sa prosím uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku na spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa prosím na kvalifikovaného elektrikára.
- Nikdy sa nedotýkajte prístroja, zástrčky, zásuvky ani prívodnej šnúry mokrými alebo vlhkými rukami.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred použitím spotrebiča. Uložte ich na bezpečné miesto pre možné použitie v budúcom.
- Pred pripojením koncovky prívodnej šnúry sa uistite, že je zásuvka spotrebiča suchá.
- Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlnnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platničku.
- Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapávací drez.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná pre prípadné náhle odpojenie.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutímu skontrolujte, že je úplne a správne zostavený a zásuvka splňa zákonné požiadavky. Dodržujte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programovateľným časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. kuchynský drez, kúpeľňa, bazén apod. Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodnú šnúru, zástrčku prívodnej šnúry, prístroj ani jeho časti a do vody ani inej tekutiny.
- Vyvarujte sa poliatia prívodnej šnúry a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
- Nepokladajte na spotrebič ťažké alebo horúce predmety.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Nestavte spotrebič na povrhy citlivé na zmeny tepla.
- Ovládajte spotrebič len takým spôsobom, aký je uvedený v tomto návode.
- Spotrebič vypnite a napájaciu šnúru odpojte od sieťovej zásuvky vždy, keď má zostať bez dozoru, po ukončení používania, než ho začnete čistiť, než ho budete prenášať inam, rozberať, zostavovať alebo pred jeho uložením.
- K čisteniu spotrebiča a príslušenstva nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žeravé čistiace prostriedky
- Udržujte vnútorný aj vonkajší povrch spotrebiča čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.
- Pre odpojení spotrebiča zo sieťovej zásuvky vždy použite ťah za zástrčku prívodnej šnúry, nie ťah za šnúru.
- Nepoužívajte iné príslušenstvá než tie dodávané spoločne so spotrebičom.
- Pred použitím rozvíňte celú napájaciu šnúru.
- Prívodnú šnúru nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Pripojte spotrebič len k sieťovej zásuvke s napäťím 220~240 V.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozdvojku ani predĺžovaciu šnúru pre zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je poškodená napájacia šnúra alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najblížiemu autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Tento spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho pre iný účel, než pre ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu a strate

práva na záruku.

- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Vaše DEDRA, s.r.o.
- Spoločnosť Vaše DEDRA, s.r.o. neručí za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža, požiar atď.) a nie je zodpovedná zo záruk za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

Objem miešacej nádoby:	4,7 litrov
Napätie:	220~240 V, 50 Hz
Výkon motora max:	1000 W
Celková dĺžka prívodnej šnúry:	1,3 m

II. POPIS PRÍSTROJA



1. Miešacie rameno
2. Čelný vývod pre samostatné príslušenstvo + aretačné tlačidlo
3. Uvoľňovacia páčka miešacieho ramena
4. Ochranný kryt nerezovej nádoby
5. Nerezová misa
6. Regulátor rýchlosťi otáčok
7. LED dióda
8. Hnetací dvojhák
9. Šľahacia metla
10. Miešacia metla
11. Samostatne predajné príslušenstvo
 - 11A - Mlynček na mäso, výrobník klobás a cestovín EL33291
 - 11B - Výrobník sušienok - EL33301
 - 11C - Výrobník cestovín - EL33311
 - 11D - Krájač potravín - EL33321





11A - Mlynček na mäso, výrobník klobás a cestovín EL33291



11B - Výrobník sušienok EL33301



11C - Výrobník cestovín EL33311



11D - Krájač potravín EL33321

Príslušenstvo **11A, 11B, 11C, 11D** zakúpite na www.dedra.cz/sk.

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE KUCHYNSKÉHO ROBOTA

Najskôr odstráňte všetok obalový materiál, vytiahnite prístroj a príslušenstvo. Z prístroja aj príslušenstva odstráňte všetky umelohmotné obaly, fólie, samolepky alebo papier a všetok obalový materiál, predovšetkým umelohmotné vrecká, odstráňte z dosahu detí a ekologicky zlikvidujte.

Pred prvým použitím umyte časti, ktoré prídu do styku s potravinami, v teplej vode s príďavkom prípravku pre ručné umývanie riadu. Všecko dôkladne opláchnite čistou vlažnou vodou a vytrite do sucha mäkkou bavlnenou handičkou alebo nechajte oschnúť.

Zostavený robot postavte na pevnú, rovnú, hladkú, stabilnú, suchú pracovnú plochu mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb. Otvory vo spotrebiči neprekryvajte ani nijak nezakrývajte, pretože budú blokovať otvory zaisťujúce prúdenie vzduchu, ktoré počas chodu ochladzujú vnútorné časti prístroja.

Nechajte voľný priestor pre riadnu ventiláciu. Elektrická zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné robot v prípade nebezpečenstva jednoducho a rýchlo odpojiť.

IV. POKYNY K POUŽITIU KUCHYNSKÉHO ROBOTA

Pred pripojením prístroja do el. siete sa uistite, že je regulátor rýchlosťi otáčok **(6)** nastavený do polohy **"0"** a miešacie rameno **(1)** je v dolnej polohe. Po pripojení prístroja do el. siete sa kontrolná LED dióda **(7)** rozblíka červene. V prípade že bude miešacie rameno v hornej polohe, LED dióda nebude svietiť.

Ak je prístroj v pohotovostnom režime, tzn., že regulátor rýchlosťi otáčok **(6)** je v polohe **"OFF"**, bude farba LED diódy červená. V akomkoľvek inom prípade sa osvetlenie zmení na modrú farbu.

1) Skontrolujte, či sa regulátor rýchlosťi otáčok **(6) nachádza v polohe **"OFF"****

2) Odistite miešacie rameno **(1):** Miešacie rameno pridržujte zhora rukou a uvoľňovaciu páčku miešacieho ramena **(3)** zaťačte v smere šípky. Miešacie rameno ručne zdvihnite do hornej pozície a uvoľňovaciu páčku uvoľnite. Akonáhle sa páčka vráti späť do východiskovej pozície, je rameno zaistené.

3) Nasadte miešaciu nádobu **(5) do jej držiaku. Nádobou otočte v smere šípky **(LOCK)**, kým neucítite odpor a misou už nepôjde pohnúť.**

4) Do pohonnej hriadele nasadte požadované dodané príslušenstvo **9, 10. Opatrne zasuňte príslušenstvo do hriadele a pootočte v smere hodinových ručičiek tak, aby bolo príslušenstvo pevne usadené.**

Pre nasadenie hnetacieho dvojháku **(8)** postupujte rovnakým spôsobom. Záleží len na vás, či použijete len jeden hnetací hák alebo obe súčasne. Pre dokonalejšie spracovanie cesta odporúčame použiť obe háky súčasne.

5) Miešacie rameno sklopte dolu. Uvoľňovaciu páčku miešacieho ramena **(3) zaťačte v smere šípky.**

Miešacie rameno zaťačte smerom dolu a páčku uvoľnite. Keď sa páčka vráti späť do východiskovej pozície, je rameno zaistené.

6) Teraz nasadte na nerezovú miešaciu misu **(5) ochranný kryt **(4)**. Ochranný kryt zasuňte pod miešacie rameno a usadte na nerezovej mise.**

7) Do miešacej nádoby vložte ingredience

8) Pomocou regulátora rýchlosť otáčok (6) prístroj zapnite a na základe tabuľky nižšie nastavte odpovedajúcu rýchlosť. Pri nastavení rýchlosť postupujte vždy postupne, nie skokom!



Odporučenú maximálnu rýchlosť nikdy neprekračujte, môže tým dôjsť k nevratnému poškodeniu prístroja, na ktorý sa nevzťahuje zákonná záruka. Pri miešaní väčšieho množstva cesta ho spracujte v niekoľkých dávkach.

PREHLÁD TYPOV CIEST, POUŽITÝCH NÁSTROJOV A MNOŽSTVA SUROVÍN

MIESENIE A HNETENIE CESTA

- 1) Odporučaný pomer surovín: múka a voda v pomere 5:3. Max povolený objem naplnenej nádoby sú ¾ celkového objemu.**
- 2) Maximálna hmotnosť vložených surovín nesmie prekročiť 1,5 kg.**
- 3) Vždy začíname miešaním surovín na rýchlosť 1 po dobu 30 sekúnd. Zvýšte rýchlosť na 2 a opäť miešajte najskôr 30 sekúnd. Nakoniec zvýšte rýchlosť na 3 a spracovávajte cesto nie dlhšie ako 5 minút. Následne nechajte prístroj odpočinúť po dobu 10 minút.**

ŠĽAHANIE BIELKOV, SMOTANY A KRÉMOV

- 1) Maximálne povolené množstvo je 12 bielkov**
- 2) Použite šľahaciu metlu (9) a nastavte rýchlosť šľahania na stupeň 7-8. Šľahajte do požadovanej tuhosti 3-5 minút.**
- 3) Pre šľahanie smotany použite 250 ml šľahačky a nastavte rýchlosť šľahania na stupeň 7-8 a šľahajte do požadovanej konzistencie.**
- 4) Neprekračujte maximálne odporúčané množstvo.**
- 5) Neprekračujte odporúčanú dobu chodu prístroja 3-5 minút. Po dokončení nechajte prístroj odpočinúť po dobu 10 minút.**

PRÍPRAVA SHAKEOV, KOKTEILOV A INÝCH TEKUTÍN

- 1) Vložte ingredience do nádoby a miešajte po dobu 3-5 minút rýchlosťou 1-8.**
- 2) Neprekračujte maximálne odporúčané množstvo.**
- 3) Použite šľahaciu metlu (9)**
- 4) Neprekračujte odporúčanú dobu chodu prístroja 3-5 minút. Po dokončení nechajte prístroj odpočinúť po dobu 10 minút.**

	Typ cesta	Nástroj	Nastavenie maximálnej rýchlosť *	Max. množstvo surovín	Max. doba chodu
	Vajce, vaječné bielky, smotana na šľahanie	Šľahacia metla (9)	7-8 *	12 bielkov, 750 ml smotany	3 - 5 min
	Krém	Šľahacia metla (9)	5-6 *	min. 200 ml	3 - 5 min
	Ľahké cestá (napr. lievancové, piškotové cesto)	Šľahacia metla (9)	3 *	min. 200 ml	3 - 5 min
	Stredne ľažké cestá , napr. koláčové	Miešacia metla (10)	1-3 *	max. 1500 g cesta max. 900 g múky (odporúčaný pomer múky a vody: 5:3)	5-10 min
	Ľažké cestá, kysnuté cestá , napr. chlebové, koláčové	Hnetací dvojhák (8)	1-3 *	max. 1500 g cesta max. 900 g múky (odporúčaný pomer múky a vody: 5:3)	5 min



Odporučenú **maximálnu rýchlosť nikdy neprekračujte, môže tým dôjsť k nevratnému poškodeniu prístroja**, na ktorý sa nevzťahuje zákonná záruka.
Pri miešaní väčšieho množstva cesta ho spracujte v niekoľkých dávkach.

V. UKONČENIE PRÁCE A VYTIAHNUTIE NEREZOVEJ MIEŠACEJ NÁDOBY

- Po ukončení práce nastavte regulátor rýchlosť otáček (6) do polohy "**OFF**".
- Odstráňte ochranný kryt nádoby (4).
- Zatlačte uvoľňovaci páčku miešacieho ramena (3) v smere šípky a nadvihnite miešacie rameno.
- Vyjmite použitý miešací nástroj (8,9,10). Postupujte v opačnom poradí, než keď ste nástroj nasadzovali.
Miešacie nástroje je zakázané umývať v umývačke riadu!
- Vyjmite miešaciu nádobu. Nádobu uchopte pevne za madlá a pootočte po smere hodinových ručičiek.
- Pomocou stierky vyjmite obsah nádoby
- Všetky súčasti očistite tak, ako je popísané v kapitole "Čistenie a údržba".

VI. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením prístroj vždy odpojte od elektrické siete!**
- Zariadenie ani jeho časti neponárajte do vody. Môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo požiaru.**
- K čisteniu nepoužívajte žiadne ostré, drôtené alebo abrazívne prostriedky.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne alebo agresívne čistiace prípravky
- K čisteniu prístroja a príslušenstva používajte len čistú vlažnú vodu s prípravkom pre ručné umývanie riadu.
- Dodávané príslušenstvo šľahacia metla (9), miešacia metla (10) a miešací dvojhák (8) sa NESMÚ umývať v umývačke riadu!**
- Kryt motora:** Kryt očistite len mäkkou vlhkou handričkou s prípravkom pre ručné umývanie riadu.
- Nerezová miešacia misa:** Miešaciu nádobu je možné umývať v umývačke riadu programom pre jemné umývanie
- Nástavce hnetenia a miešania:** Nástavce **nie je možné umývať v umývačke riadu**. Vďaka pôsobeniu vysokých teplôt a dlhodobého kontaktu s čistiacimi prípravkami **môže dôjsť k ich pokriveniu a strate/zmene farby**.

Pred opäťovným použitím prístroja nechajte prístroj aj príslušenstvo dôkladne preschnúť.

VII. LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené k ukladaniu odpadu.

Tento symbol na obaloch, produktu alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu! K správnej likvidácii, obnovе a recyklácii odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta.

Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s predpismi udelené pokuty.



Gratulujemy zakupu robota kuchennego **ROBOTHEUM 1000 W EL33251**

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za zakup naszego robota kuchennego Robotheum 1000 W. Przed uruchomieniem tego sprzętu przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji traktuj jako integralną część urządzenia i przekaż je każdemu innemu użytkownikowi sprzętu.

Zakupiony przez Ciebie produkt wyposażony jest w mocny silnik **1000 W, 4,7 l** misę ze stali nierdzewnej z **ergonomicznym uchwytem** dla łatwego przenoszenia, rewolucyjny **podwójny hak** mikujący do jeszcze dokładniejszego mieszania surowców oraz dużą trzepaczką do mieszania i ubijania.

I. WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



Prosimy o zachowanie ostrożności podczas korzystania z urządzenia i stosowanie następujących środków bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu. Dokładnie zapoznaj się z treścią i zachowaj ją w razie potrzeby. Instrukcję przekaż wszystkim innym użytkownikom.

Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy również przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa, aby uniknąć wypadku czy zagrożenia życia. Każde użycie niezgodne z przedstawionymi instrukcjami spowoduje utratę gwarancji.

SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS UŻYWANIA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA:

Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub osoby całkiem bez doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą czynić to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu od niej instruktażu obsługi urządzenia i są świadomi zagrożeń związanych z użytkowaniem sprzętu.

- Trzymaj urządzenie z dala od dzieci, kiedy jest uruchomione.
- Sprzęt ten może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem albo były poinstruowane o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci poniżej 8 roku życia oraz bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 8 roku życia muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu zasilającego.
- Niewłaściwa i/lub nieprofesjonalna manipulacja może doprowadzić do obrażeń, porażenia prądem el. lub nawet do śmierci przez powieszenie!
- Ten sprzęt nie jest zabawką. Zawiera ostre i funkcjonalne części. Może dojść do zranienia!
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, zwłaszcza plastikowe torby i folie, poza zasięgiem dzieci, istnieje ryzyko uduszenia!
- Unikaj kontaktu ze zwierzętami domowymi, roślinami i owadami podczas pracy sprzętu.
- Kiedy urządzenie jest podłączone do źródła napięcia el. i uruchomione, obchodź się z nim bardzo ostrożnie.
- Nie używaj sprzętu do celów innych, niż te, do których jest przeznaczony. Istnieje ryzyko powstania obrażeń, jeśli urządzenie nie będzie użytkowane zgodnie z niniejszą instrukcją. Przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji oraz stosownych środków prawnych!
- Przed użyciem sprzętu sprawdź czy urządzenie i akcesoria są w porządku. Jeżeli ich stan nie jest bez wad, nie wolno korzystać ze sprzętu.
- Nie manipuluj z żadnymi systemami bezpieczeństwa poza wskazówkami o konserwacji zawartymi w tej instrukcji.
- Jeśli urządzenie spadnie, należy pozostawić je do sprawdzenia przez autoryzowany serwis, ponieważ mogło dojść do usterek wewnętrz sprzątu, które mogłyby zmniejszyć bezpieczeństwo produktu.
- Podczas pracy urządzenie musi stać na stabilnej poziomej powierzchni i w dostatecznej odległości od krawędzi blatu roboczego. Zapobiegne to przewróceniu się sprzętu. Nie korzystaj z urządzenia na krawędzi stopnia, blatu lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest płaska, solidna, czysta i sucha.

- Zawsze uruchamiaj sprzęt na płaskiej powierzchni. Nie włączaj urządzenia na pochyłym podłożu i nie przenoś go ani nie manipuluj nim w żaden sposób podczas pracy.
- Nie stawiaj sprzętu na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu lub w miejscach, gdzie mógłby dotykać gorącego piekarnika.
- Używaj tylko części zamiennych firmy Vaše DEDRA, s.r.o. zgodnie z odpowiednim modelem. Stosuj jedynie te elementy i akcesoria marki Vaše DEDRA, s.r.o., które są oznaczone do użytku z tym urządzeniem.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w Twoim gniazdku jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej w spodniej części sprzętu. W razie jakikolwiek wątpliwości, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, wtyczki, gniazdka ani kabla zasilającego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed uruchomieniem sprzętu. Przechowuj je w bezpiecznym miejscu do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.
- Przed podłączeniem końcówki przewodu zasilającego upewnij się, że gniazdo urządzenia jest całkowicie suche.
- Nie umieszczaj żadnej części sprzętu w piekarniku gazowym, elektrycznym lub kuchence mikrofalowej ani na gorącej płyce gazowej czy elektrycznej.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, jakim jest np. zlewozmywak.
- Podłączone gniazdko sieciowe musi być łatwo dostępne do ewentualnego nagłego odłączenia.
- Przed podłączeniem sprzętu do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, sprawdź czy jest kompletnie i prawidłowo zmontowane, a gniazdo spełnia wymogi prawne. Postępuj zgodnie ze wskazówkami w niniejszej instrukcji.
- Nie stosuj do tego urządzenia programowalnego regulatora czasowego lub jakiekolwiek innej części, która włącza sprzęt automatycznie.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł wody, np. zlew kuchenny, łazienka, basen itp. Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki, sprzętu ani jego części w wodzie czy innej cieczy.
- Unikaj zalania przewodu zasilającego i wtyczki wodą lub innym płynem.
- Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich lub gorących przedmiotów.
- Jeżeli sprzęt jest uruchomiony, nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Nie stawiaj urządzenia na powierzchniach wrażliwych na zmiany temperatur.
- Obsługuj sprzęt tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Wyłącz urządzenie i odłącz kabel zasilający od gniazdka sieciowego zawsze, gdy ma pozostać bez nadzoru, po użyciu, przed czyszczeniem, przed przenoszeniem, demontażem, montażem lub przed schowaniem go.
- Do czyszczenia sprzętu i akcesoriów nie stosuj grubo ściernych ani żrących środków czystości.
- Utrzymuj wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię urządzenia w czystości. Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- W tym sprzęcie ani jego bliskości nie przechowuj i nie używaj żadnych substancji wybuchowych lub łatwopalnych, np. sprayów z gazem łatwopalnym.
- Aby odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego, zawsze ciągnij za wtyczkę kabla zasilającego, a nie za przewód.
- Nie korzystaj z wyposażenia innego niż to dostarczane razem ze sprzętem.
- Przed użyciem całkowicie rozwini przewód zasilający.
- Nie pozwól, aby kabel zasilający zwisał nad krawędzią stołu lub blatu, dotykał gorących powierzchni lub zapłatał się.
- Podłącz urządzenie tylko do gniazdka sieciowego o napięciu 220~240 V.
- Ze względów bezpieczeństwa zalecamy podłączenie sprzętu do osobnego obwodu elektrycznego, oddzielnie od innych urządzeń. Nie używaj listwy zasilającej ani przedłużacza, aby podłączyć sprzęt do gniazdka sieciowego.
- Zalecamy regularne sprawdzanie urządzenia. Nie korzystaj ze sprzętu, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzony lub jeśli kabel zasilający albo wtyczka są wadliwe. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Vaše DEDRA, s.r.o.

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Sprzęt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie korzystaj z tego urządzenia w poruszających się pojazdach lub na łodzi, nie używaj go na zewnątrz ani do innych celów niż te, do których jest przystosowany. W przeciwnym razie może dojść do zranienia i utraty prawa gwarancyjnego.
- Wszelkie czynności konserwacyjne inne niż rutynowe czyszczenie należy powierzyć Autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Vaše DEDRA, s.r.o.
- Firma Vaše DEDRA, s.r.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem sprzętu i akcesoriów (np. degradacja żywności, zranienie o ostrze noża, pożar itd.) i nie odpowiada za gwarancję na urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa.

Objętość naczynia do mieszania:	4,7 l
Napięcie:	220~240 V, 50 Hz
Maksymalna moc silnika:	1000 W
Całkowita długość przewodu:	1,3 m

II. OPIS URZĄDZENIA



1. Ramię mieszające
2. Przednie gniazdo na oddzielne akcesoria + przycisk blokujący
3. Dźwignia zwalniająca ramię mieszające
4. Ochronna pokrywa nierdzewnego naczynia
5. Miska ze stali nierdzewnej
6. Regulator szybkości obrotów
7. Kontrolna dioda LED
8. Podwójny hak mieszający
9. Końcówka do ubijania
10. Końcówka do mieszania
11. Oddzielnie sprzedawane akcesoria
 11A - Młynek do mięsa, wyrabiania kiełbasy i makaronu EL33291
 11B - Maszynka do ciastek - EL33301
 11C - Wyrabianie makaronów - EL33311
 11D - Krajalnica do żywności - EL33321



11	SAMOSTATNE PREDAJNÉ PRÍSLUŠENSTVO / NIEJE SÚČASŤOU TOHTO BALENIA			
				
11A - Młynek do mięsa, wyrabiania kiełbasy i makaronu EL33291	11B - Maszynka do ciastek EL33301	11C - Wyrabianie makaronów EL33311	11D - Krajalnica do żywności EL33321	

Akcesoria 11A, 11B, 11C, 11D zakupisz na www.mojadedra.pl

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYTKOWANIE ROBOTA KUCHENNEGO

Najpierw usuń wszelkie materiały opakowaniowe, wyjmij sprzęt i wszystkie akcesoria. Z urządzenia i akcesoriów usuń wszystkie opakowania z tworzyw sztucznych, folie, naklejki lub papier oraz cały materiał opakowany, zwłaszcza plastikowe woreczki, zdejmij poza zasięgiem dzieci i ekologicznie zutylizuj.

Przed pierwszym użyciem umyj części mające kontakt z żywnością w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do ręcznego zmywania naczyń. Dokładnie spłucz wszystko czystą letnią wodą i wytrzyj do sucha miękką bawełnianą szmatką lub pozostaw do wyschnięcia.

Zmontowany robot umieść na twardzej, równej, gładkiej, stabilnej, suchej powierzchni roboczej poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych. Nie przykrywaj ani w żaden inny sposób nie zastawiaj otworów w urządzeniu, aby nie blokować otworów zapewniających przepływ powietrza, które chłodzi wewnętrzne części sprzętu podczas pracy.

Pozostaw wolną przestrzeń dla właściwej wentylacji. Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby w razie niebezpieczeństwa można było łatwo i szybko odłączyć robota.

IV. POKONY K POUŽITIU KUCHYNSKÉHO ROBOTA

Przed podłączeniem urządzenia do sieci el. upewnij się, że regulator prędkości obrotów (6) jest ustawiony w pozycji „OFF” a ramię mieszające (1) jest w dolnym położeniu. Po podłączeniu sprzętu do sieci kontrolna dioda LED (7) zaświeci się na czerwono. W przypadku gdy ramię mieszające będzie w górnym położeniu, dioda LED nie będzie świecić.

Jeśli sprzęt jest w stanie czuwania, czyli regulator prędkości obrotów (6) jest w pozycji „OFF”, kolor diody LED będzie czerwony. W każdym innym przypadku oświetlenie zmieni się na niebieskie.

1) Sprawdź czy regulator prędkości obrotów (6) znajduje się w pozycji „OFF”

2) Odblokuj ramię mieszające (1): Przytrzymaj ramię od góry ręką i dźwignię zwalniającą ramię mieszające (3) pchnij w kierunku strzałki. Podnieś ramię ręcznie do górnej pozycji i zwolnij dźwignię. Gdy tylko dźwignia powróci do pozycji wyjściowej, ramię jest zablokowane.

3) Włóz naczynie miksujące (5) do jego uchwytu. Obróć pojemnik w kierunku strzałki (LOCK), dopóki nie poczujesz oporu i nie będzie już można poruszać misą.

4) Do wału napędowego zamocuj wymagane dostarczone akcesoria 9, 10. Ostrożnie wsuń osprzęt do wału i przekręć w kierunku ruchu wskazówek zegara tak, aby został solidnie osadzony.

Postępuj w ten sam sposób, aby zamocować podwójny hak mieszający (8). Jedynie od Ciebie zależy czy użyjesz tylko jednego haka do ugniatania, czy obu naraz. Dla doskonalszej obróbki ciasta zalecamy stosowanie obu haków jednocześnie.

5) Opuść ramię mieszające. Zwalniającą dźwignię ramienia (3) pchnij w kierunku strzałki. Opuść ramię mieszadła na dół i zwolnij dźwignię. Gdy tylko dźwignia powróci do pierwotnego położenia, ramię jest zablokowane.

6) Teraz na nierdzewną misę mieszającą (5) nałożyć osłonę ochronną (4). Wsuń pokrywę ochronną pod ramię mieszającą i osadź na misce ze stali nierdzewnej.

7) Umieść składniki w naczyniu miksującym.

8) Za pomocą regulatora szybkości obrotów (6) włącz urządzenie i ustaw odpowiednią prędkość zgodnie z poniższą tabelą. **Podczas ustawiania prędkości postępuj zawsze stopniowo, nie skokowo!**



**Nigdy nie przekraczaj zalecanej maksymalnej prędkości, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie sprzętu, które nie jest objęte ustawową gwarancją.
Miesząc większą ilość ciasta, przetwarzaj je w kilku partiach.**

PRZEGŁĄD RODZAJÓW CIAST, UŻYWANYCH NARZĘDZI I ILOŚCI SKŁADNIKÓW

MIESZANIE I UGNIATANIE CIASTA

- 1) Zalecaný stosunek składników: mąka i woda w proporcji 5:3. Maks. dopuszczalna objętość napełnionego pojemnika to ¾ całkowitej pojemności.
- 2) Maksymalna waga umieszczonych surowców nie może przekroczyć 1,5 kg.
- 3) Zawsze zaczynaj mieszanie składników z prędkością 1 przez 30 sekund. Zwiększ prędkość na 2 i ponownie mieszaj najpierw przez 30 sekund. Na koniec zwięksź prędkość na 3 i przetwarzaj ciasto nie dłużej niż 5 minut. Następnie pozostaw urządzenie w spoczynku przez 10 minut.

UBIJANIE BIAŁEK, ŚMIETANY I KREMÓW

- 1) Maksymalna dozwolona ilość to 12 białek.
- 2) Użyj końcówki do ubijania (9) i ustaw prędkość ubijania na stopień 7-8. Ubijaj do wymaganej sztywności przez 3-5 minut.
- 3) Do ubijania śmietany użyj 250 ml kremówki, ustaw prędkość ubijania na stopień 7-8 i ubijaj do pożądanej konsystencji.
- 4) Nie przekraczaj maksymalnej zalecanej ilości.
- 5) Nie przekraczaj zalecanego czasu pracy sprzętu 3-5 minut. Po zakończeniu pozostaw urządzenie w stanie spoczynku przez 10 minut.

PRZYGOTOWANIE SZEJKÓW, KOKTAJLI I INNYCH PŁYNÓW

- 1) Umieść składniki w naczyniu i mieszaj przez 3-5 minut z prędkością 1-8.
- 2) Nie przekraczaj maksymalnej zalecanej ilości.
- 3) Zastosuj końówkę do ubijania (9).
- 4) Nie przekraczaj zalecanego czasu pracy sprzętu 3-5 minut. Po zakończeniu pozostaw urządzenie w stanie spoczynku przez 10 minut.

	Typ ciasta	Przyrząd	Ustawienie maksymalnej prędkości *	Maks. ilość składników	Maks. czas pracy
	Jajka, biała jaj, bita śmietana	Końcówka do ubijania (9)	7-8 *	12 jajek, 750 ml śmietany	3 - 5 min
	Krem	Końcówka do ubijania (9)	5-6 *	min. 200 ml	3 - 5 min
	Lekkie ciasta (np. ciasto naleśnikowe, biszkoptowe)	Końcówka do ubijania (9)	3 *	min. 200 ml	3 - 5 min
	Średnie ciasta , np. kruche	Końcówka do mieszania (10)	1-3 *	max. 1500 g ciasta max. 900 g mąki (zalecany stosunek mąki i wody: 5:3)	5-10 min
	Ciasta ciężkie, drożdżowe , np. chlebowe, tarty	Podwójny hak ugniatający (8)	1-3 *	max. 1500 g ciasta max. 900 g mąki (zalecany stosunek mąki i wody: 5:3)	5 min



Nigdy nie przekraczaj zalecanej maksymalnej prędkości, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie sprzętu, które nie jest objęte ustawową gwarancją. Mieszając większą ilość ciasła, przetwarzaj je w kilku partiach.

V. ZAKOŃCZENIE PRACY I WYJMOWANIE NIERDZEWNEGO NACZYNNIA

- o skończonej pracy ustaw regulator prędkości obrotów (**6**) w pozycji “**OFF**”.
- Zdejmij pokrywę ochronną pojemnika (**4**).
- Naciśnij dźwignię zwalniającą ramię (**3**) w kierunku strzałki i podnieś ramię mieszającą.
- Wyjmij używane narzędzie do mieszania (**8, 9, 10**). Postępuj w odwrotnej kolejności niż podczas montowania końcówki. **Narzędzi mieszających nie wolno myć w zmywarce!**
- Wyjmij naczynie miksujące. Trzymaj pojemnik mocno za uchwyty i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Za pomocą szpatułki wyjmij zawartość pojemnika.
- Wyczyść wszystkie elementy zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

VI. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od sieci elektrycznej!
- Nie zanurzaj sprzętu ani jego części w wodzie. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Do czyszczenia nie używaj żadnych środków ostrzych, drucianych ani ściernych.
- Nie stosuj żadnych ściernych czy agresywnych środków czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów używaj wyłącznie czystej letniej wody z dodatkiem płynu do ręcznego zmywania naczyń.
- Dostarczonego osprzętu- końcówek do ubijania (**9**), końcówek do mieszania (**10**) i podwójnego haka (**8**) **NIE MOŻNA** myć w zmywarce!
- Pokrywa silnika: Osłonę czyszczyć tylko miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Nierdzewna misa: Miskę miksuującą można myć w zmywarce na programie do delikatnego mycia.
- Końcówki do ugniatania i mieszania: Końcówek **nie wolno myć w zmywarce**. Na skutek działania wysokich temperatur i długotrwalego kontaktu ze środkami czyszczącymi **może dojść do ich wykrzywienia i utraty/zmiany koloru**.

Przed ponownym użyciem sprzętu należy pozostawić go wraz z akcesoriami do całkowitego wyschnięcia.

VII. UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



WYTYCZNE I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania przekaż w miejsce przeznaczone do składowania odpadów.

Ten symbol na opakowaniach, produktach lub w dołączonych dokumentach oznacza, że zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów komunalnych! W celu prawidłowej utylizacji, odzysku i recyklingu, należy dostarczyć te przedmioty do wyznaczonych punktów zbiórki.

Prawidłową utylizacją tego produktu pomożesz oszczędzić cenne zasoby naturalne oraz wspierasz zapobieganie potencjalnym negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów, mogą być nakładane kary zgodnie z przepisami.

■ SYSTEMAT

Robotheum

Model: EL33251 MK3050G
Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz 1000W



Vaše DEDRA, s.r.o., Podhradní 69, 552 03, Česká Skalice, CZ, EU
CZ: +42 499 599 577, www.dedra.cz
SK: +421 233 056 591, www.dedra.cz/sk
PL: +48 222 630 063, www.mojadedra.pl



Vaše DEDRA, s.r.o.,
Podhradní 69, 552 03 Česká Skalice, CZ, EU
CZ: +420 491 451 210, www.dedra.cz
SK: +421 233 056 591, www.dedra.cz/sk
PL: +48 717 166 648, www.mojadedra.pl